Dist. 185
Sub 10

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

# SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 185 — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Grand Calumet - Island Township — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — John Mc Carl — {Enumerator. / Recenseur.}

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INF (specify ages of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. | Family, household or institution. | Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Give concession and lot, municipal number in towns or cities, street and number. Indicate in city, town or village whether house or farm.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner concession et lot, numéro municipal dans les villes, rue et numéro. Indiquer si dans la ville, la ville ou le village, ou autres détails.) | Sex. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly a subject. Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employé. | Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.) | State where person is employed (as in mine, mill, factory, office, store, farm, etc.) Mentionner ou la personne est employée (comme par ex., à la mine, au moulin, à la fabrique, au bureau, au magasin, à la ferme, etc.) | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres fins que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a. | Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier. | Date of marriage, if married in 1910. Date de mariage, si marié en 1910. | Time during year hospital, asylum, etc. Temps durant l'année à l'hôpital, asile, etc. | Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance en une année. | Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Cost of education over 16 years of age at College or University. Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans, au Collège ou à l'Université. | Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd-muet. |
| Dom. Lignes. | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 1 | Legarde Antoine | R5 Lot 1.2 | m | Head | m | Jan | 1838 | 73 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | farmer | | | | OA | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | " Lucy | " | f | Wife | m | July | 1839 | 72 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | Legarde John | " | m | son | m | April | 1877 | 34 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | farmer | | | | OA | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | " Elodig | " | f | Son Wife | m | Feb | 1878 | 26 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | OA | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | " Hector | " | m | Gr Son | s | July | 1905 | 8 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | " Olivine | " | f | Gr Daughter | s | Aug | 1905 | 5 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | " Oda | " | f | " | s | Aug | 1909 | 1 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 2 | 2 Gauthier Charles | R.5. | m | Head | m | Jan | 1872 | 39 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | St Boat | | | | OA | | | | 36 | | 60 | | 300 | | | | | | | | | | |
| 9 | | " Annie | " | f | Wife | m | Jan | 1874 | 36 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | | " Annie | | f | Daughter | s | April | 1897 | 14 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | |
| 11 | | " Charles | " | m | Sone | s | April | 1901 | 10 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | 8 | | | | |
| 12 | | " Remie | " | m | son | s | July | 1904 | 6 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | " Irene | " | f | Daughter | s | Jan | 1910 | 1/12 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 | 3 | 3 Kelly Jermiah | R5 Lot 3 | m | Head | m | Feb | 1847 | 64 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | farmer | | | | OA | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 15 | | " Mary Anne | " | f | Wife | m | April | 1860 | 00 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 16 | | " Irene | " | f | Daughter | s | Dec | 1882 | 28 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | Teacher | | | | OA | school | 20 | | 30 | | 210 | | | | | | | | | | | | |
| 17 | | " Annie E. | " | f | " | s | April | 1884 | 26 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | Teacher | | | | OA | school | 40 | | 30 | | 300 | | | | | | | | | | | | |
| 18 | | " Maggie Virginia | " | f | " | s | April | 1886 | 24 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | Teacher | | | | OA | school | 40 | | 30 | | 160 | | | | | | | | | | | | |
| 19 | | " Gerald | " | m | son | s | Sept | 1892 | 19 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | Teacher | | | | OA | school | 40 | | 30 | | 160 | | | | | | | | | | | | |
| 20 | | " Celia | " | f | Daughter | s | Mar | 1896 | 14 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | Teacher | | | | OA | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | |
| 21 | | 2 2 Kelly Mrs John | " | f | Dau in law | W | Nov | 1884 | 27 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 | | " Leo | " | m | Gr son | s | May | 1906 | 4 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 23 | | " Wilfred | " | m | Gr son | s | Sept | 1905 | 2 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 | | " Mary Agnes | " | f | Gr Dau | s | Aug | 1910 | 6/12 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 25 | | Letts Hannah | " | f | Head | s | July | 1831 | 22 | Q | | | English | Canadian | Presbyterian | Teacher | | | | | Public school | 36 | | 30 | | 200 | | | | | | | | | | | | |
| 26 | 4 | 4 Mrs Kelly Catharine | R5 Lot 6 | f | Head | W | Nov | 1847 | 63 | Ireland | 1847 | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | " Lawrence | " | m | son | s | April | 1887 | 23 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | farmer | | | | OA | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | | 2 2 Rose Mary Mrs | " | f | Daughter | W | July | 1852 | 58 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | |
| 29 | | " Richard | " | m | Gr son | s | Nov | 1898 | 12 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | |
| 30 | | " Anna | " | f | Gr Dau | s | Feb | 1900 | 10 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | |
| 31 | | Mc Kelly Maggie | | f | Daughter | s | July | 1884 | 26 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | Nurse | | | | OA | Private family | 52 | | 36 | | 300 | | 17 | | | | | | | | | | |
| 32 | 5 | 5 Pigeon William | R 5 Lot 4 | m | Head | W | Oct | 1863 | 47 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | Farmer | | | | OA | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 33 | | " William | | m | son | s | July | 1894 | 16 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | farmer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 34 | | " Emma | | f | daughter | s | Aug | 1896 | 14 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | " Eline | | f | daughter | s | July | 1898 | 12 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | |
| 36 | | " Clara | | f | daughter | s | Sept | 1901 | 9 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | |
| 37 | | " John Jr | | m | Son | s | June | 1903 | 7 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | | | | |
| 38 | | " Mary Ann | | f | daughter | s | Mar | 1905 | 5 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 6 | 6 Cahill George B | R5 Lot 5 | m | Head | W | Sept | 1834 | 84 | Ont | | | Irish | Canadian | R Catholic | Farmer | retired | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 40 | | " Horatio | | m | son | s | Oct | 1862 | 48 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | Farmer | | | | OA | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | " Mary | | f | daughter | s | Nov | 1868 | 40 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 42 | | 2 2 Cahill Richard | | m | son | m | Feb | 1867 | 43 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | Farmer | | | | OA | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 43 | | " Henry | | m | brother | m | Jan | 1874 | 37 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 | | " Ernest | | m | Gr son | s | July | 1907 | 3 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 45 | | " Eric | | m | Gr son | s | Aug | 1909 | 1 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 46 | | " Mary | | f | daughter | s | Mar | 1911 | 2/12 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 47 | 7 | 7 Ryan Daniel | R5 Lot 80 | m | Head | m | Dec | 1846 | 64 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | farmer | | | | OA | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | " Annie | | f | Wife | m | Oct | 1858 | 52 | Q | | | Irish | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 49 | | " Wilfred | | m | son | s | July | 1892 | 18 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50 | | " John | | m | son | s | Feb | 1894 | 16 | Q | | | French | Canadian | R Catholic | none | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |